

Werk

Titel: I. Zur Handschriftenkunde

Ort: Halle

Jahr: 1894

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0018|log22

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

VERMISCHTES.

I. Zur Handschriftenkunde.

A New Manuscript of the *Évangile aux Femmes*.

This Old French poem has already been the subject of several articles in this journal,¹ as well as of shorter notices. Hence *this* seems the most fitting place to announce the discovery of a new MS. of this poem, a complete edition of which I have had in preparation for some time. In my search for new Mss. I wrote to several Romance palaeographers, and among others to their chief, M. Paul Meyer, who was so kind as to call my attention last January to a MS. described by M. Victor Luzarche in the 2nd. vol. of his *Catalogue des Livres*, Paris, Claudin, 1869. There one finds (pp. 344—352) a detailed description of a MS. of *fable-aux* which is at present the property of the Duc d'Aumale, and is preserved in the library of his Chateau at Chantilly (Oise).

In response to a letter of inquiry, I received a most polite reply from the Duke's Librarian, M. E. Macon, saying that the Duke gladly authorized me to have a copy made of the version of the *Évangile aux Femmes* which is found in his MS.

This new version is an extremely short one (only 52 verses), and is entitled

„La fiance que on doit avoir en femme ou l'Évangile aux femmes“;

it is the 77th piece in the MS., and is found on folio 216.

The following six verses are given in the catalogue:

Quiconques veut mener pure et sainteme vie.
Femmes aint et les croie et de tout si afe.

— — — — —
Ces vers *Jehan Durpain* uns moignes de Vaucelles
A fait mout soutieument les rimes en sont belles
Priies pour li beguines vielles et jouencelles
Par vous sera portee l'âme entre II foiselles.

¹ Vol. I 337—356, IV 223—224, VI 462, 468—469, VIII 24—36, 449—455, IX 166, 289, XIV 172—174, and Bibliog. 1877, p. 44, 90; 1884, p. 55.